

Russian Constructicon: Inventory of semantic tags

Overview prepared by Anna Endresen 4.12.2018

ID number of a construction (Column A)

Now we can refer to each construction in this database by its number (ID). The numbers coincide with the numbers in the spreadsheet.

Our system of semantic tags:

SemSupraType (Column E) - general tag (базовый общий тэг)

- **SemType1** (Column F) - more narrow, specific, and informative tag (более узкий и конкретный тэг)
 - **SemSubType1** (Column G) - subtype of SemType1
- **SemType 2** (Column H) – one more narrow and specific tag, additional and on equal rights with SemType1 (еще один узкий и конкретный тэг, дополнительный и равноправен с SemType1)

Example 1

от/из NP-Gen нести NP-Ins (ID 258) *от него несёт алкоголем*

SemSupraType	Characteristics
SemType1	Assessment
SemSubType1	Negative
SemType 2	Temporary state

Example 2

(NP-Dat) не мешало бы VP-Inf (ID 18) *Нам не мешало бы подкрепиться*

SemSupraType	Activity
SemType1	Causation
SemSubType1	Indirect
SemType 2	Wish

Communicative type (Column I)

We tag for communicative type only those constructions that are in the syntactic classes Clause and Biclausal (242 constructions in total).

Here the tags are:

- **Assertive** (96 constructions) (NP-Nom) это в первую очередь Cl (ID 27)
Это в первую очередь его заслуга.
- **Exclamatory** (99 constructions) NP-Nom NP-Dat показать-VP-Fut! (ID 575)
я тебе покажу!
- **Interrogative** (9 constructions) к чему Cl (ID 138)
к чему такая спешка?
- **Interrogative / Exclamatory** (24 constr.) на что NP-Dat NP-Nom? (ID 186)
на что мне эти книги?!
- **Assertive / Interrogative** (2 constr.) кому какое дело до NP-Gen (ID 168)
кому какое дело до твоей проблемы

SemSupraType: Overview

Tag	Raw N	%	Example
Characteristics	286	43%	мастак VP-Inf на NP-Acc (ID 181) <i>мастак на выдумки</i>
Activity	269	40%	еле VP (ID 121) <i>еле ходит</i>
Discourse	92	14%	кроме того XP (ID 170) <i>он, кроме того, плавает</i>
Characteristics / Activity	17	3%	делать вид, что CI (ID 103) <i>он делает вид, что слушает</i>
Discourse / Activity	2	0.3%	VP в соответствии с NP-Ins (ID 622) <i>он становится новым президентом компании в соответствии с новыми документами</i> (Source of information; Manner)
Subject	4	0.6%	за NP-Acc VP (ID 127) <i>мать за дочь сделала домашнее задание</i> (Subject switch)
Total	670	100%	

For convenience of future developers, the tags are listed alphabetically. Note that many constructions are assigned more than 1 semantic tag.

CHARACTERISTICS (КАЧЕСТВО И ХАРАКТЕРИСТИКА)

Numbers below do not contain those constructions that are tagged CHARACTERISTICS / ACTIVITY, numbers account for tags in SemType1 and SemType2.

- Additive (only 1 construction)

[CI не только CI, но и CI](#) (ID 410) *Он был не только умён, но и добр.*

- Approximation (12 constructions)

This tag is often assigned together with Measure.

[Где-то XP](#) (ID 92) *я приду где-то в восемь вечера*

[NP-Gen.Plur Num](#) (ID 496) *на лекцию пришли человек двадцать*

[Num \(NP-Gen\) с копейками](#) (ID 605) *прошло 100 дней с копейками*

- Assessment (92 constructions)

Often, we add an additional tag (SemSubType1):

- Negative

[NP-Dat стыдно за NP-Acc](#) (ID 486) *Мне стыдно за твое поведение*

[NP-Nom \(быть\) так себе](#) (ID 500) *картина так себе*

- Positive

[NP-Nom того стоять](#) (ID 563) *Плавание того стоит*

[NP-Nom NP-Dat к лицу](#) (ID 573) *черный костюмчик был ей к лицу*

If there is NO additional tag (blank for Negative or Positive), this can mean that the construction can carry Negative or Positive assessment depending on the context or this can mean that we have not worked on this issue

NP что надо (ID 460) *праздник что надо*

- Attitude (28 constructions)

NP-Dat не до NP-Gen (ID 479) *мне не до уборки*

NP-Dat всё равно (ID 472) *мне всё равно*

NP-Dat нет дела до NP-Gen (ID 482) *мне нет дела до твоих денег*

- Cause (1 construction)

NP за NP-Acc (ID 445) *штраф за неправильную парковку*

- Categorisation (53 constructions)

(Выражение одной из характеристик объекта/субъекта)

человек NP-Gen (ID 357) *человек трудной судьбы*

NP Adj/Noun (ID 461) *у нее была юбка мини*

NP-Nom из-под NP-Gen (ID 521) *коробка из-под торта*

NP-Nom от NP-Gen (ID 543) *ключ от двери*

NP-Nom отличаться NP-Ins (ID 544) *Он отличается большой выносливостью*

NP-Nom приходится NP-Dat NP-Ins (ID 551) *этот мальчик приходится мне сыном*

NP-Nom сделаться NP/Adj-Ins (ID 555) *Он сделался важным начальником*

NP-Nom начинать NP-Ins (ID 533) *Он начинал учителем*

- Comparison (46 constructions)

чем Adj-Cmp/Adv-Cmp тем Adj-Cmp/Adv-Cmp (ID 555) *чем больше тем лучше*

самый AP в NP-Loc (ID 297) *самый старый в мире*

ещё Adv/Adj-ee (ID 124) *он стал выглядеть ещё хуже*

Sometimes we add an additional tag here:

- Sameness

такой же XP как и NP (ID 322) *Сын такой же высокий, как и отец*

одинаково XP (ID 254) *Он относится ко всем одинаково внимательно*

- Hidden comparison

NP с виду AP (ID 457) *Старик был с виду спокоен*

под видом NP-Gen (ID 271) *она приехала в город под видом туриста*

- Concession (1 construction)

ладно (бы) NP Cl, но NP! (ID 175) *ладно бы он, но ты-то что в нем нашла*

- Counting (only 2 constructions, both tagged as Sameness)

Num-Ins Num-Nom — Num-Nom (ID 606) *шестью пять — тридцать*

Num-Nom на Num-Acc — Num-Nom (ID 607) *семь на восемь — пятьдесят шесть*

- Degree of certainty (1 construction)

чуть ли не Cl (ID 386) *это чуть ли не в прошлом году случилось.*

- Exclusivity (11 constructions)

не кто иной, как NP (Cl) (ID 197) *Это был не кто иной, как директор школы.*

только и NP-Gen.Plur, что Cl (ID 337) *только и разговоров, что о доме*

ничто иное, кроме, NP-Gen Cl (ID 245) *Ничто иное кроме экзаменов меня не интересует*

NP-Nom только и делать, что Cl (ID 245) *он только и делает, что болтает*

- Distribution (only 2 constructions, but see this type also outside Characteristics)
по Num-Acc NP-Gen) NP-Gen (ID 267) *он сочинял по несколько стихотворений в год*
по Num-Acc NP-Gen за NP-Acc (ID 268) *В Сочи мимозу можно продать по два рубля за один килограмм.*

- Inclusivity (1 construction)
NP в том числе (и) NP (ID 441) *живые существа, в том числе (и) растения пьют воду*

- Intensity (33 constructions)
Ужасно XP (ID 343) *ужасно скучно*

Sometimes we add an additional tag:

- High
Cl полный NP (ID 413) *Это был полный провал!*
больно Adv (ID 37) *больно хлопотно*

- Location (only 2 constructions)
в NP-Loc NP-Nom (ID 52) *в руке боль*
NP-Nom вести в NP-Acc (ID 507) *дверь вела в комнату*

- Measure (23 constructions)
Constructions refer to quantity (Конструкции содержат указание на количество).
NP-Gen.Plur выше крыши (ID 495) *проблем выше крыши*
NP-Dat хватать NP-Gen (ID 489) *нам хватает сахара*
толпа NP-Gen.Plur (ID 334) *толпа людей*

Sometimes we add an additional tag, in order to specify the domain:

- Weight
весом в Num-Acc NP-Gen (ID 55) *весом в шесть тонн*
- Distance
далеко до NP-Gen (ID 100) *далеко до дома*
- Money
обойтись в Num-Acc NP-Gen (ID 252) *Новая сумка обошлась в тысячу рублей*
- Size
размером|величиной с NP-Acc (ID 288) *Собака была размером с лошадь*
- Age
NP лет Num-Gen (ID 454) *зашел старик лет семидесяти*
- Time
NP-Nom занимать Num-Acc NP-Acc (ID 514) *у меня это заняло десять минут*

- Naming (only 2 constructions, see also Activity)
носить NP-Acc NP-Gen (ID 242) *она носит фамилию мужа*
NP-Acc звать NP-Ins/Nom (ID 465) *мальчика звать Юрой*

- Options (3 constructions, but see this type also outside Characteristics)
хоть NP, хоть NP (ID 352) *покупай хоть мотоцикл, хоть машину*

CI будь то NP или NP (ID 402) *будь то врач или учитель*

- Purpose (4 constructions, but see this type also outside Characteristics)

на что NP-Dat NP-Nom? (ID 186) *на что мне эти книги?*

NP-Nom созданный-Short для NP-Gen (ID 558) *автомобиль создан для спортивных соревнований.*

деньги на NP-Acc (ID 108) *он откладывал деньги на покупку машины*

- Reaction to the previous discourse (4 constructions)

These constructions can be tagged as Discourse / Characteristics

какой такой NP-Nom (ID 162) *Какая такая причина у нее обижаться?*

- Quantification (4 constructions)

The difference from Measure is that the Quantification constructions must contain quantor words:

все NUM NP-Gen (VP) (ID 84) *он купил детям все десять книг, которые они просили столько NP-Gen, что CI (ID 317) На концерт пришло столько людей, что некуда было сесть*

Two constructions carry an additional tag:

- Universal

какой угодно NP (ID 164) *какой угодно подарок*

NP все до единый-Gen CI (ID 443) *Они все до единого присутствовали на собрании*

- Sameness (4 constructions)

Noun-Nom есть Noun-Nom (ID 434) *факт есть факт*

- Similarity (8 constructions)

Very similar with Comparison, this group and the tag can be reconsidered with regard to Comparison

всё тот же NP (ID 81) *всё те же лица*

VP-Inf — всё равно что VP-Inf (ID 657) *курить в школе — всё равно что заставлять детей курить*

- Subset (3 constructions)

NP в том числе (и) NP (ID 441) *живые существа, в том числе (и) растения пьют воду*

NP-Nom из Adj-Gen (ID 520) *человек из любопытных*

NP-Nom не из AP-Gen (ID 537) *удовольствие не из дешёвых*

- Temporary state (13 constructions)

As opposed to Categorisation, which encodes constant property, this tag is assigned to constructions that denote temporary states (note short forms of adjectives and predicatives).

быть полный-Short NP-Gen (ID 44) *Он был полон энтузиазма*

NP-Nom готов VP-Inf (ID 510) *он готов сделать домашнее задание*

NP-Nom не в силах VP-Inf (ID 534) *он не в силах помочь тебе в этой ситуации*

PRON-Dat NP-Dat Adv (ID 609) *мне ушам холодно*

нести NP-Acc (ID 220) *он понес большие убытки на работе*

нести NP-Acc (ID 221) *он несет наказание за совершенные преступления*

ходить в NP-Loc.Plur (ID 346) *она уже давно ходит в невестах*

- Time (2 constructions)

NP за NP-Acc (ID 446) журнал за ноябрь

NP-Nom на носу (ID 527) зима на носу

- Unexpected outcome (2 constructions)

ВОТ так NP-Nom! (ID 66) вот так встреча!

ACTIVITY (ДЕЙСТВИЕ)

(numbers below include both SemType1 and SemType2)

- Antiresultative (absence of result of an activity) (9 constructions)

так и не VP-Past (ID 319) Ивана так и не отстранили от управления автомобилем

NP-Nom чуть было не VP-Past (ID 569) он чуть было не забыл про экзамен

NP-Dat ли VP-Inf (ID 477) мне ли спорить

NP-Nom VP-Past было, но CI (ID 596) я пошел было на работу, но передумал

едва не VP-Past (ID 120) Иван Иванович едва не умер после такого розыгрыша

- Apprehension (опасение) (7 constructions)

как бы не VP-Inf! (ID 144) как бы не упасть!

того и гляди VP-Perf (ID 322) того и гляди конфеты съест

CI, а то VP-Fut (ID 423) нужно больше работать, а то уволят

- Assessment (оценка) (7 constructions)

Often we add an additional tag:

- Negative

VP-Imp почём зря (ID 649) Паша ругается почём зря каждый день

VP SCONJ попало (ID 647) Вася шлет письма кому попало

- Positive

VP как следует (ID 643) он работал как следует

VP как надо (ID 629) отец готовил яичницу как надо

- Attitude (18 constructions)

(NP-Dat) нельзя не VP-Inf (ID 21) Нельзя было не согласиться с ним тогда

краснеть за NP-Acc (ID 169) мама краснела за оценки сына

- Causation (31 constructions)

Often, we add an additional tag:

- Direct

давай(те) VP-Fut.1.Plur (ID 96) давайте пойдём в кино

благоволите VP-Inf (ID 34) Благоволите ответить

пойти VP (ID 274) пошли посмотрим фильм

- Indirect

не-ADV бы VP-Inf (ID 215) неплохо бы отдохнуть

почему бы (и) не VP-Inf (ID 277) Почему бы не пройтись

NP-Gen бы (ID 493) чаю бы

- Cause (причина) (16 constructions)

из-за NP-Gen (ID 134) это всё из-за тебя

CI в связи с NP-Ins (ID 404) *Все рейсы отменены в связи с плохой погодой*
с какой стати NP (должен/нужно) VP (ID 293) *с какой стати я должен тебе помогать*

- Concession (уступка) (16 constructions)

даром что CI (ID 102) *Люди везде одинаковые, даром что говорят на разных языках.*
как бы ни VP-Past CI (ID 145) *Как бы ни хотелось спать, но пришлось идти на работу*
XP не XP (a) CI (ID 667) *Хочешь не хочешь, а пойдешь*

- Condition (условие) (26 constructions)

в условиях NP-Gen CI (ID 51) *В условиях подъёма экономики России, выросла роль временных миграций.*
ни за какие NP-Nom.Pl не VP (ID 227) *ни за какие деньги не продам дом*

- Exclusivity (4 constructions)

NP-Dat ничего не оставаться (делать), (кроме) как VP-Inf (ID 483) *ему ничего не остаётся, как уехать из страны*
(единственное) что NP-Nom (не) VP, так это CI (ID 10) *Чего дочь не сделала, так это не убралась*
NP-Dat только бы VP-Inf (ID 487) *мне только бы увидеть ее*

- Consequence (1 construction)

вот и VP (ID 65) *вот и поговори с ним* (other examples of this construction are more self-explanatory: *Напился, вот и не помнишь ничего!*)

- Continuation (континуатив) (10 constructions)

(NP-Nom) VP-VP и CI (ID 28) *Поспит-поспит и проснётся*
NP-Nom VP-VP и CI (ID 598) *шёл-шёл и увидел красивый дом*
сидеть за NP-Ins (ID 304) *сидеть за работой*

- Damnation (2 constructions)

чтоб Pron-Nom VP-Past.Perf! (ID 381) *чтоб он пропал!*
чтоб(ы) Pron VP-Past! (ID 382) *чтоб он провалился!*

- Distribution (дистрибутив) (4 constructions, but see this type also outside Activity)

NP-Acc за NP-Ins (ID 464) *он курит сигарету за сигаретой*
NP-Nom VP по NP-Dat (ID 586) *я дал всем по яблоку*
NP-Nom VP по NP-Dat (ID 587) *Они любили часто ездить по знакомым*
то VP, то VP (ID 329) *он то плакал, то угрожал*

- Inceptive (начало действия) (5 constructions)

как начать VP-Inf! (ID 148) *А он как начал кричать!*
NP-Nom давай VP-Inf (ID 511) *он давай петь*

- Instrument (1 construction)

VP NP-Acc из ничего (ID 642) *смастерил шкатулку из ничего*

- Intensity (23 constructions)

NP-Nom до-VP-ся (до NP-Gen) (ID 512) *Евгения Борисовна без всякой причины дохохоталась до слёз.*

NP-Nom на-VP NP-Gen.Plur (ID 529) *Он навёз домой много вещей*

Sometimes we add an additional tag here:

- High

NP-Nom так и VP (ID 560) *дождь так и хлещет*

- Low

еле VP (ID 121) *еле ходит*

- Location (7 constructions)

где бы ни VP-Past Cl (ID 91) *где бы он ни появлялся, сразу становился душой общества*

нигде не VP (ID 232) *таких вкусных сыров уже нигде не купишь*

NP-Nom VP перед NP-Ins (ID 585) *Он умел говорить перед большой публикой*

- Manner (20 constructions)

VP под NP-Acc (ID 635) *танцевать под музыку*

NP-Nom V VP (ID 579) *он идет шатается*

на основе NP-Gen (ID 579) *Они действовали на основе инструкции*

- Measure (2 constructions)

Constructions refer to quantity (Конструкции содержат указание на количество).

VP в NUM раз-Gen (ID 623) *увеличиться в четыре раза*

Pron Adv VP (ID 608) *мы вдвоем играли во дворе*

- Naming (1 construction, see also Characteristics)

Переименовать NP-Acc в NP-Acc (ID 262) *переименовать Ленинград в Санкт-Петербург*

- Necessity (1 construction)

пришлось VP-Inf (ID 281) *пришлось выпить лекарство*

- Non-existence (6 constructions)

(NP-Dat) не с кем VP-Inf (ID 20) *Мне не с кем погулять*

(NP-Dat) VP-Inf незачем (ID 23) *Жить ему было незачем*

(NP-Dat) VP-Inf некуда (ID 24) *Дальше идти некуда*

(NP-Dat) VP-Inf нечего (ID 25) *Есть было нечего*

VP-Inf (NP-Dat) негде (ID 659) *В такой квартире даже развернуться негде.*

ни капли NP-Gen нет (ID 229) *ни капли сострадания к ней нет*

- Options (2 construction, but there are more of this type outside Activity)

то VP, то VP (ID 329) *он то плакал, то угрожал*

чем бы VP VP (бы) (ID 358) *Чем бы учиться, он гуляет.*

- Prediction (3 constructions)

вот-вот VP-Fut NP-Nom (ID 72) *вот-вот прилетит самолет*

NP-Acc прочить NP-Ins|в NP-Acc (ID 469) *его прочили в директора*

будет Pron-Dat NP-Nom (ID 40) *будет тебе счастье, ты только жди*

- Prohibition (20 constructions)

XP ни-ни (ID 669) *пить ни-ни*
чтобы NP-Gen NP/Adv не было (ID 384) *чтобы животных здесь не было!*
нечего VP-Inf (ID 226) *Нечего баловать детей*
ни слова NP-Dat о NP-Dat! (ID 231) *ни слова маме о нашей поездке*

- Purpose (9 constructions)

NP-Nom идти за NP-Ins (ID 518) *Она пошла за врачом*
зайти VP-Inf.Perf (ID 130) *Я зашел поговорить*

- Quantification (1 construction)

The difference from Measure is that the Quantification constructions must contain quantor words:

сколько бы ни VP-Past Cl (ID 306) *сколько бы ни было соблазнов, я смогу перед ними устоять.*

- Request (7 constructions)

Very similar to Causation!

Cl, если можно (ID 424) *Кофе, если можно*

ради бога VP (ID 285) *Ради бога, успокойся!*

Cl, если Pron-2 не Adv (ID 425) *прочитай мой рассказ, если тебе не трудно*

- Result (9 constructions)

NP-Dat удалось VP-Inf (ID 488) *Мише удалось покурить*

VP до конца (ID 626) *доделать работу до конца*

NP-Nom на-VP-ся (NP-Ins) (ID 530) *земля напилалась водой*

- Similarity (1 construction, but see more in Characteristics)

принять-Past NP-Acc за NP-Acc (ID 280) *он принял того мужчину за своего отца*

- Source of information (1 construction, but see more in Discourse)

знать NP-Gen по NP-Dat (ID 132) *он знал актера по фильмам*

- Terminative (1 construction)

бросить VP-Inf (ID 38) *Бросил курить*

- Threat (11 constructions)

PRON-Nom ещё VP-Fut (ID 611) *ты меня ещё вспомнишь*

-Nom NP-Dat показать-VP-Fut! (ID 575) *я тебе покажу!*

- Time (24 constructions)

NP-Nom VP за NP-Ins (ID 582) *он молчал за обедом*

For some Time-constructions we put an additional tag

- Periodicity (4 constructions)

по NP-Dat (ID 575) *по утрам он бегал*

нет-нет да и VP-Perf (ID 224) *нет-нет да и скажет что-нибудь*

время от времени Cl (ID 73) *Время от времени я перестая что-либо успевать.*

то и дело VP (ID 326) *маме то и дело звонили*

- Transformation of object (2 constructions)

переделать NP-Acc под NP-Acc (ID 261) *Однако после революции они переделали церковь под крематорий.*

Переименовать NP-Acc в NP-Acc (ID 262) *переименовать Ленинград в Санкт-Петербург*

- Unexpected outcome (10 constructions)

возьми и VP-Imper (ID 61) *а он возьми и купи новую машину!*

ни с того ни с сего CI (ID 230) *ни с того ни с сего Вася неожиданно закричал VP-Past-таки! (ID 662) пришёл-таки!*

DISCOURSE

Numbers below include both SemType1 and SemType2. Calculations here include the two constructions that we tagged as Discourse / Activity.

- Additive (1 construction)

кроме того XP (ID 170) *он, кроме того, плавает*

- Apprehension (1 construction)

чего доброго VP-Fut (ID 355) *чего доброго, заставят посуду мыть*

- Assessment (2 constructions)

INTJ, как Adv! (ID 429) *ой как страшно!*

делать Pron-Dat нечего (ID 105) *Делать тебе нечего!*

- Attitude (14 constructions)

быть за то, чтобы CI (ID 43) *я за то, чтобы ты у нас жил*

делать нечего, CI (ID 104) *Делать нечего, нам нужно ему помочь*

- Cause (2 constructions)

дело не в NP-Loc (ID 107) *дело не в опозданиях*

- Condition (1 construction)

что Pron-Dat NP-Nom если CI? (ID 378) *Что мне деньги, если я несчастен*

- Concession (уступка) (2 constructions)

что ни говори(те) (a) CI (ID 369) *что ни говори, а он прав*

- Degree of certainty (29 constructions)

сдаётся PRON-Dat, CI (ID 302) *сдаётся мне, что сегодня будет дождь.*

едва ли VP (ID 119) *едва ли Паша заплатит*

- Emphasis (8 constructions)

Pron-Nom же NP-Nom (ID 612) *он же мальчик*

- Exclusivity (1 construction)

именно VP (ID 135) *именно уехать-то нельзя!*

- Focus (2 constructions)
(NP-Nom) это в первую очередь CI (ID 27) *Это в первую очередь его заслуга*
NP-Nom что, VP? (ID 568) *он что, выпивает?*
- Intensity (4 constructions)
CI (да) и всё тут (ID 399) *Не буду есть мясо и всё тут.*
CI так нет (же), CI (ID 417) *всё съел, так нет же, ему мало.*
NP, да и только (ID 604) *Страсти, да и только!*
- Options (2 constructions, but see this type also outside Discourse)
не то XP не то XP (ID 208) *Он пошел не то к себе на дачу, не то на станцию.*
то ли XP то ли XP (ID 328) *Сегодня идет то ли дождь, то ли снег*
- Reaction to the previous discourse (20 constructions)
рассказывай CI (ID 289) *рассказывай, не было денег!*
INTJ, как Adv! (ID 429) *ой как страшно!*
- Routine (?) (2 constructions, both also tagged as Kind wishes)
с NP-Ins (NP-Acc) (ID 397) *с Новым годом!*
NP-Gen! (ID 494) *Спокойной ночи!*
- Source of information (5 constructions)
по мнению NP-Gen (ID 264) *по мнению властей*
- Source of opinion (3 constructions)
(как) по мне (так) CI (ID 11) *Как по мне, это ещё не беда*
- Summary (1 construction)
Metatextual commentary
словом, CI (ID 308) *Словом, я хочу её видеть*
- Time (1 construction)
как всегда XP (ID 140) *Вы прекрасны, как всегда.*
- Threat (1 construction)
быть-Fut знать как CI (ID 45) *Будет знать, как убежать от родителей*
- Topic (3 constructions)
что до NP-Gen, то CI (ID 365) *Что до нового руководителя, то я не хочу о нем говорить*
- Unexpected outcome (2 constructions)
как это CI (ID 152) *Как это он не придет?*
неужели (не) VP (ID 225) *неужели он сыт?*

SUBJECT

- Subject switch (3 constructions)

за NP-Acc VP (ID 127) *мать за дочь сделала домашнее задание*

от имени NP-Gen (ID 257) *от имени министерства поздравляю вас с юбилеем.*

у Pron-Gen у NP-Gen Cl (ID 341) *у нее у дочери уже родился сын*

- Possession (1 construction)

у NP-Gen есть NP-Nom (ID 340) *У Паши есть кот*

DISCOURSE / ACTIVITY

Explanation of the tag:

Only two constructions here. According to some properties, these constructions can be tagged Activity, according to other properties – as Discourse. I counted the tags of these two constructions within the group Discourse.

Construction 105 is a discourse formula that means ‘no’. Such expressions are tagged as Discourse. At the same time, literally this construction is about activity, VP is the central element here, therefore we additionally tag it as Activity.

делать Pron-Dat нечего (ID 105) *Делать тебе нечего!*

SemType1 Assessment

SemSubType1 Negative

SemType2 Reaction to the previous discourse

The status of construction 622 is ambiguous depending on how we read the words “**в соответствии с NP-Ins**”. If these words are parenthetical and do not form a constituent of the sentence, we deal with Discourse, Source of information. On the other hand, if these words constitute an adjunct of the sentence, we accordingly assign the tags Activity, Manner.

VP в соответствии с NP-Ins (ID 622) *он становится новым президентом компании в соответствии с новыми документами*

SemType1 Source of information

SemType2 Manner

CHARACTERISTICS / ACTIVITY

Explanation of the tag:

17 constructions here. The reason why these constructions can be about both Characteristics and Activity is that they contain XP as the key element, which can be NP or VP. Note that illustrations mostly highlight only one of these two options and in this sense are partially misleading, because they trigger only one of the available readings of XP. Semantic tags SemType1 and SemType2 here are not different from those that we find in Characteristics and Activity. For the sake of the present overview, I do not include these constructions into overall calculations for the tags.

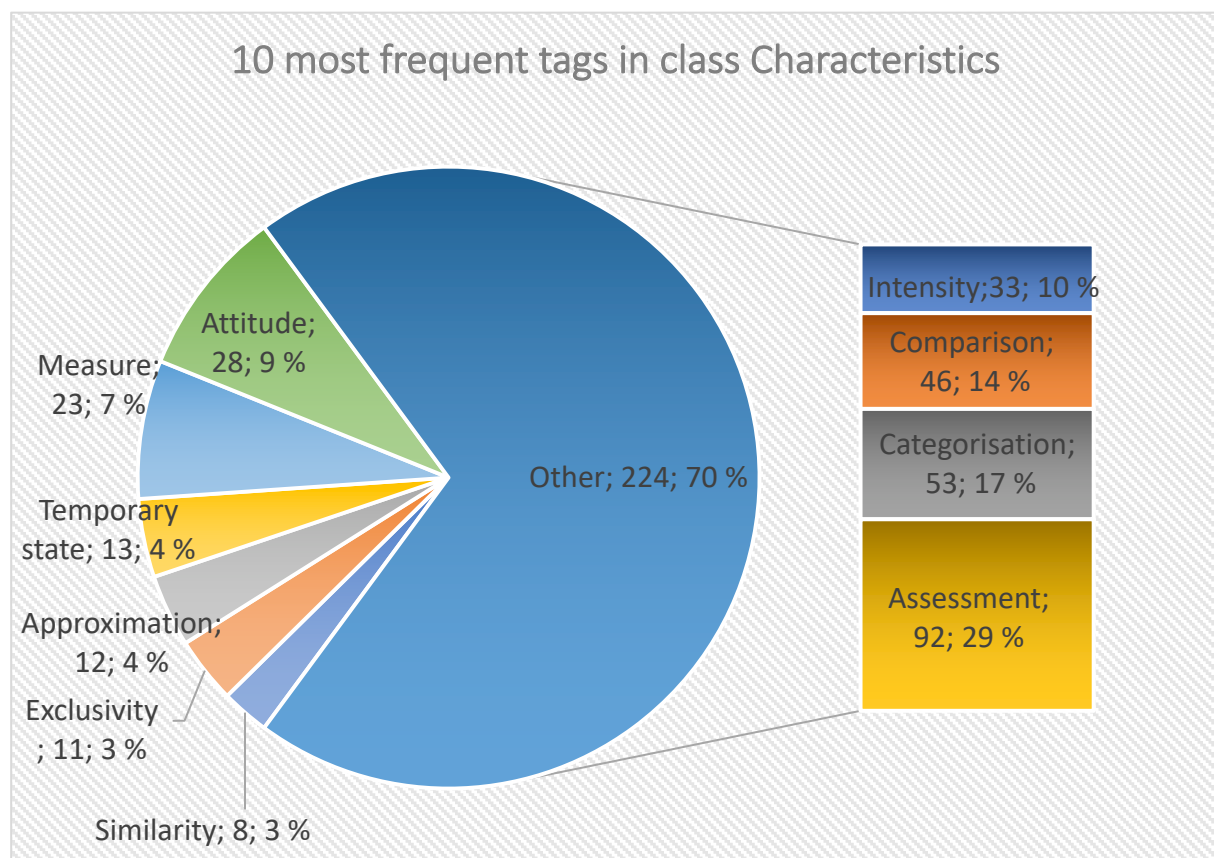
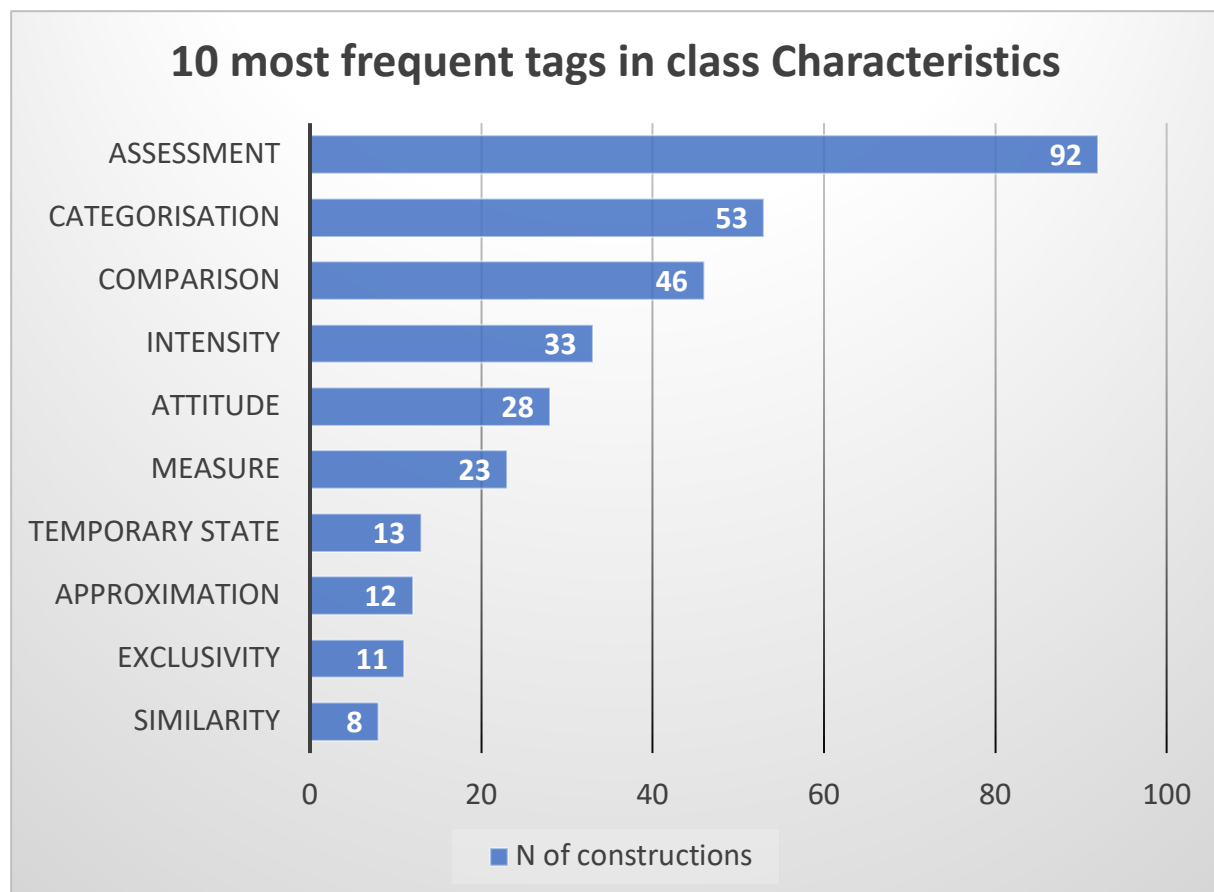
ID	Construction	Illustration	SemType1	SemSubType1	SemType2
60	вовсе не XP	<i>эта одежда вовсе не старая</i>	Intensity	High	
82	всё Adj-Cmp/Adv-Cmp и Adj-Cmp/Adv-Cmp	<i>Спортсмен бежал всё быстрее и быстрее</i>	Comparison		
83	всё Adv-Cmp/Adj-Cmp	<i>Шум становился всё сильнее</i>	Comparison		
103	делать вид, что CI	<i>он делает вид, что слушает</i>	Comparison	Hidden comparison	Imitation
118	едва (ли) не XP	<i>актёр едва ли не упал перед зрителями</i>	Intensity		
174	ладно (бы) CI, но/так (ещё и) CI	<i>Ладно дети шумят, но взрослые!</i>	Assessment	Negative	Concession
176	ладно бы CI	<i>ладно бы он поел кашу с утра</i>	Condition		Attitude
223	нет чтобы/бы VP-Inf, CI	<i>нет чтобы подождать, он ушел без нас!</i>	Assessment	Negative	Options
272	под NP-Ins	<i>Маша живет под Москвой</i>	Location		
351	хоть Int	<i>встретимся хоть когда</i>	Quantification	Universal	
409	CI как есть	<i>отдавайте как есть</i>	Manner		Categorisation
458	NP только что не CI	<i>его только что не на руках носят</i>	Intensity	High	
490	NP-Dat NP-Асс не сломить	<i>армии меня не сломить</i>	Attitude		
508	NP-Nom вести NP-Асс	<i>учительница вела урок</i>	Temporary state		
552	NP-Nom пройти/перешагнуть через NP-Асс	<i>Дети прошли через всяческие испытания</i>	Categorisation		Result
553	NP-Nom прямо VP/NP-Nom	<i>я прямо так и подумала</i>	Intensity	High	
671	XP так XP	<i>суп так суп</i>	Attitude		Concession

Distribution of 670 constructions across semantic tags

Characteristics

Tag (27 different tags)	N of constructions (Characteristics)
Assessment	92
Categorisation	53
Comparison	46
Intensity	33
Attitude	28
Measure	23
Temporary state	13
Approximation	12
Exclusivity	11
Similarity	8
Purpose	4
Reaction to the previous discourse	4
Quantification	4
Sameness	4
Options	3
Subset	3
Counting	2
Distribution	2
Location	2
Naming	2
Time	2
Unexpected outcome	2
Additive	1
Cause	1
Concession	1
Degree of certainty	1
Inclusivity	1
Total N constructions (286)	358

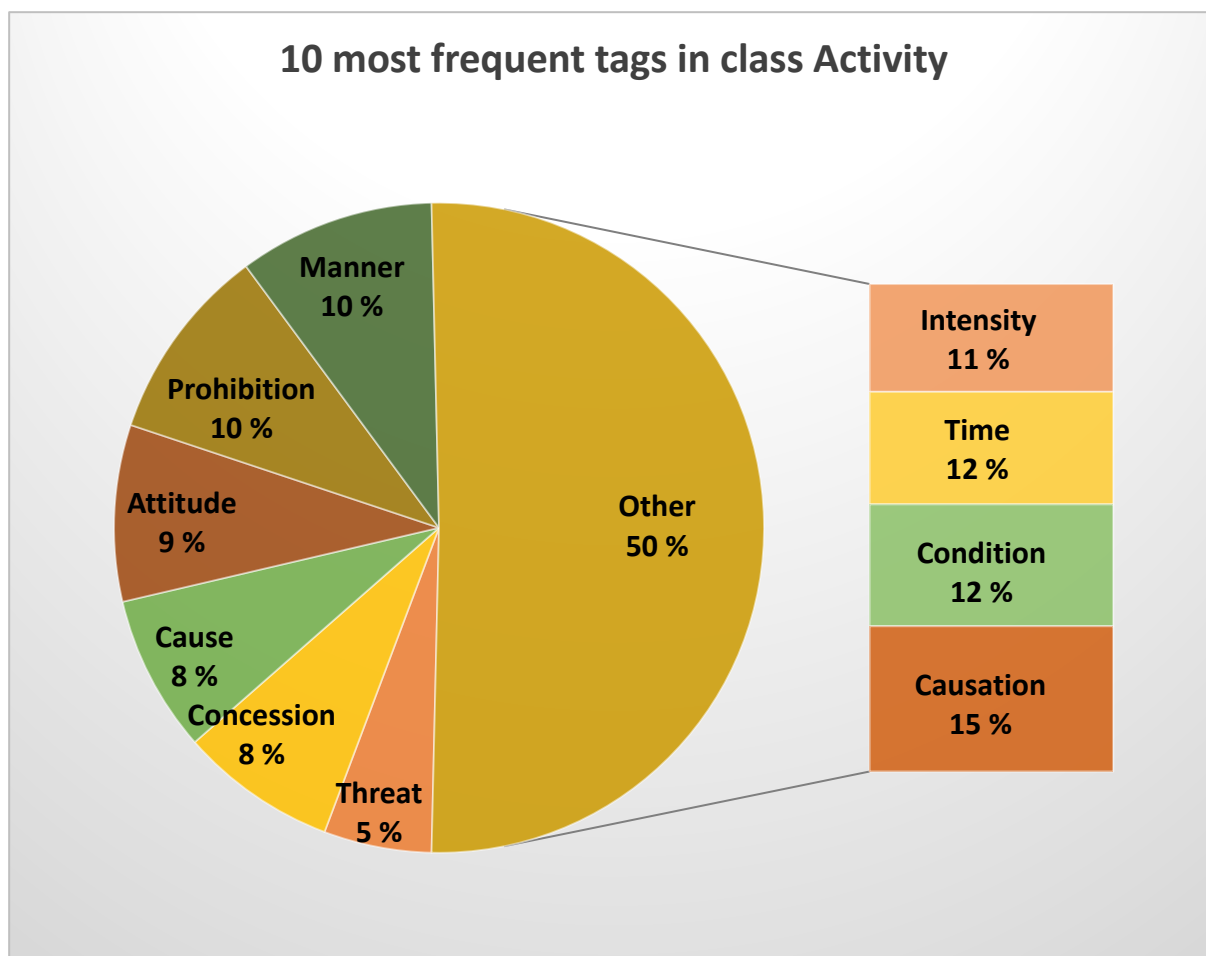
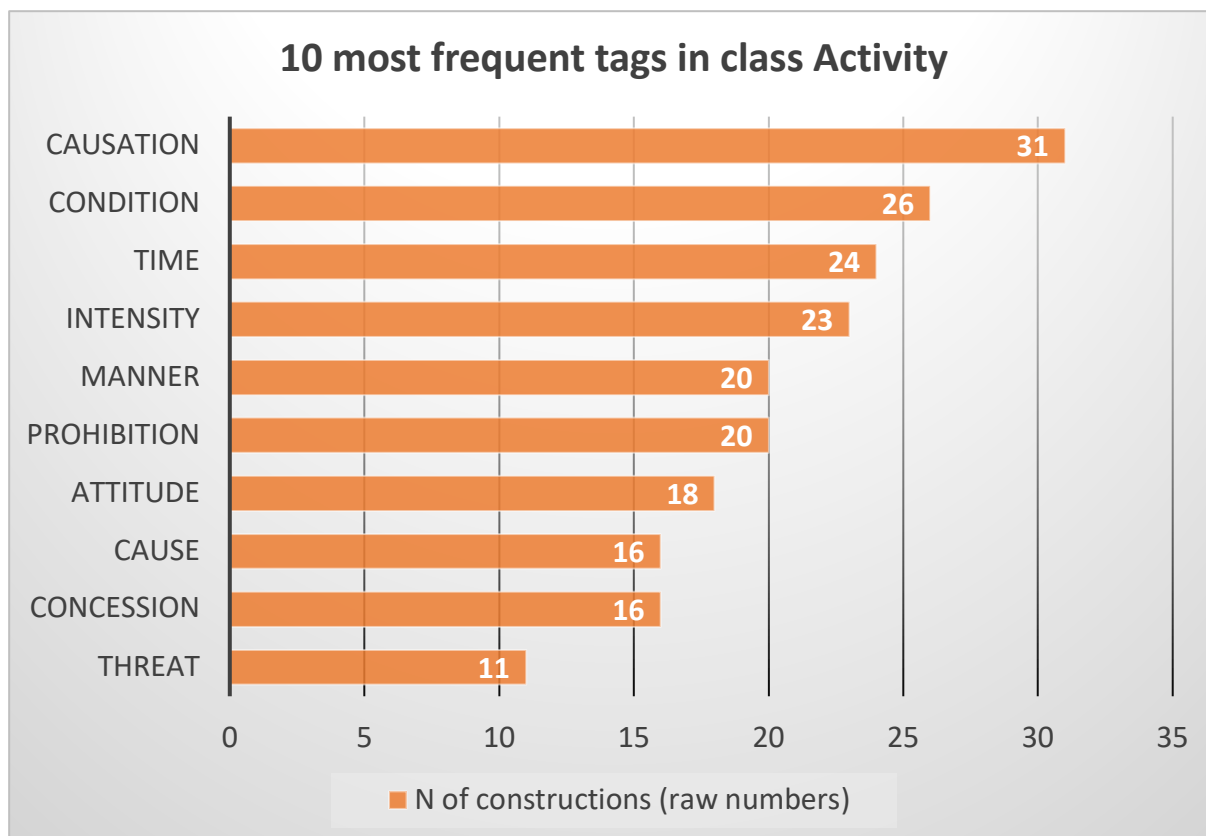
358 is the number of tags (SemType1 and SemType2) assigned to 286 constructions in the class Characteristics. This shows that many constructions received more than 1 tag.



224 constructions are those that are tagged for Intensity, Comparison, Categorisation, and Assessment. This accounts for 70% of constructions in class Characteristics.

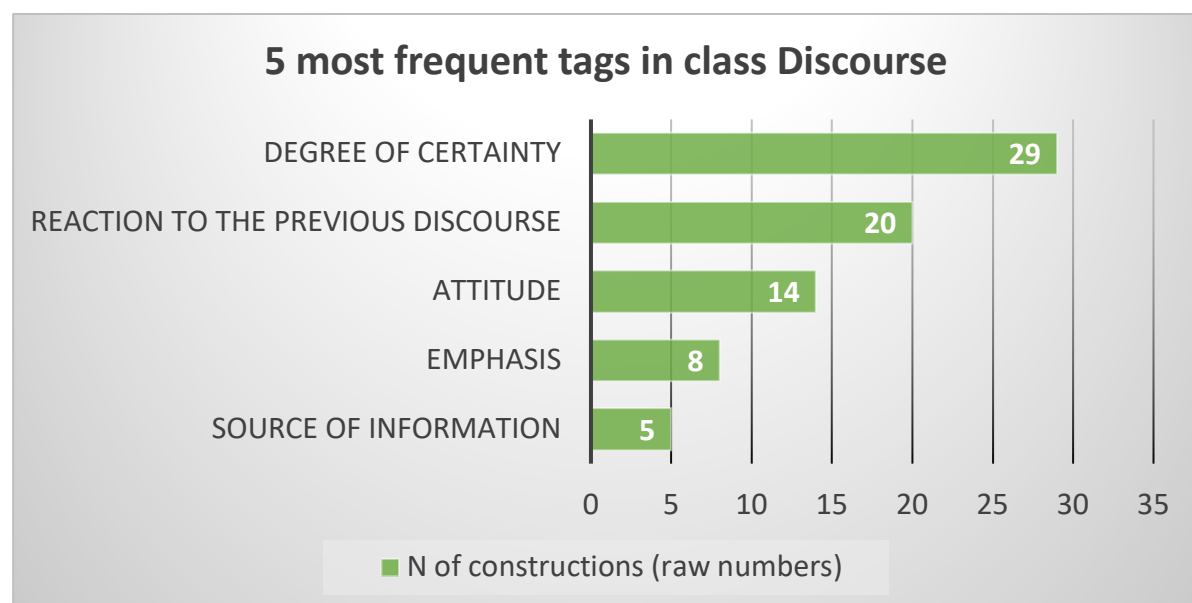
Activity

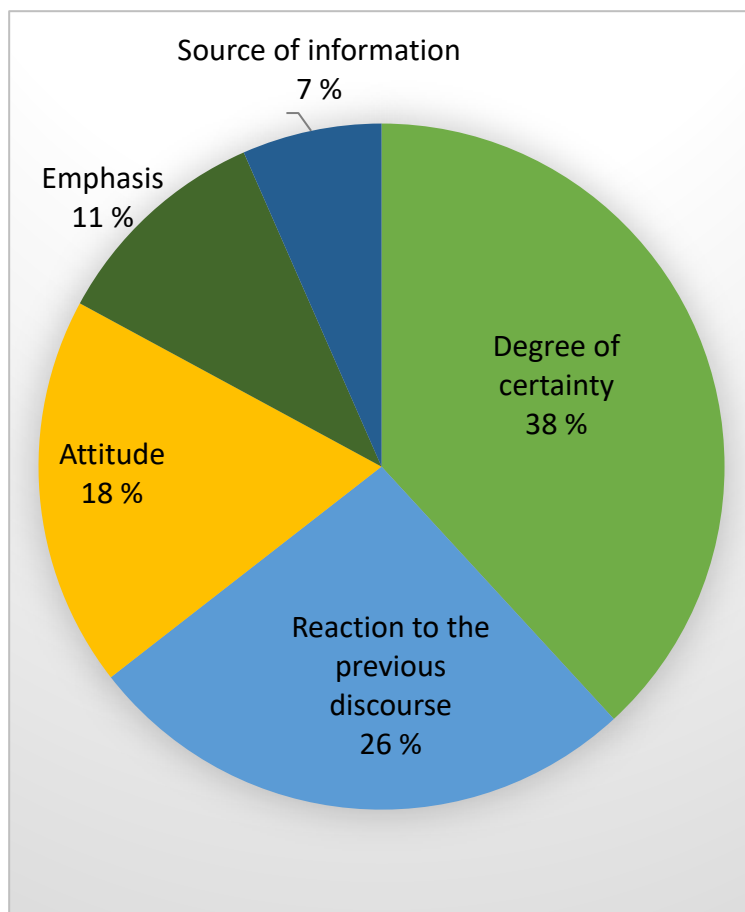
Tag (36 different tags)	N of constructions (Activity)
Causation	31
Condition	26
Time	24
Intensity	23
Manner	20
Prohibition	20
Attitude	18
Cause	16
Concession	16
Threat	11
Continuation	10
Unexpected outcome	10
Antiresultative	9
Purpose	9
Result	9
Apprehension	7
Assessment	7
Location	7
Request	7
Non-existence	6
Inceptive	5
Exclusivity	4
Distribution	4
Prediction	3
Damnation	2
Measure	2
Options	2
Transformation of object	2
Consequence	1
Instrument	1
Naming	1
Necessity	1
Quantification	1
Similarity	1
Source of information	1
Terminative	1
Total N constructions (269)	318



Discourse

Tag (22 different tags)	N of constructions (Discourse)
Degree of certainty	29
Reaction to the previous discourse	20
Attitude	14
Emphasis	8
Source of information	5
Intensity	4
Source of opinion	3
Topic	3
Assessment	2
Cause	2
Concession	2
Focus	2
Options	2
Routine	2
Unexpected outcome	2
Additive	1
Apprehension	1
Condition	1
Exclusivity	1
Summary	1
Time	1
Threat	1
Total N constructions (92)	107





The next table below provides a global overview over all 53 tags assigned to constructions within large semantic classes Characteristics, Activity, and Discourse.

Shading highlights those tags that are used in more than one group. This shows that there is an overlap between groups. On the other hand, some tags are specific for only one of these three groups.

Tag (53 different tags)	Characteristics	Activity	Discourse
Additive	1	0	1
Antiresultative	0	9	0
Apprehension	0	7	1
Approximation	12	0	0
Assessment	92	7	2
Attitude	28	18	14
Categorisation	53	0	0
Causation	0	31	0
Cause	1	16	2
Comparison	46	0	0
Condition	0	26	1
Concession	1	16	2
Consequence	0	1	0

Continuation	0	10	0
Counting	2	0	0
Damnation	0	2	0
Degree of certainty	1	0	29
Distribution	2	4	0
Emphasis	0	0	8
Exclusivity	11	4	1
Focus	0	0	2
Inceptive	0	5	0
Inclusivity	1	0	0
Instrument	0	1	0
Intensity	33	23	4
Location	2	7	0
Manner	0	20	0
Measure	23	2	0
Naming	2	1	0
Necessity	0	1	0
Non-existence	0	6	0
Options	3	2	2
Prediction	0	3	0
Prohibition	0	20	0
Purpose	4	9	0
Quantification	4	1	0
Reaction to the previous discourse	4	0	20
Request	0	7	0
Result	0	9	0
Routine	0	0	2
Sameness	4	0	0
Similarity	8	1	0
Source of information	0	1	5
Source of opinion	0	0	3
Subset	3	0	0
Summary	0	0	1
Temporary state	13	0	0
Terminative	0	1	0
Time	2	24	1
Threat	0	11	1
Topic	0	0	3
Transformation of object	0	2	0
Unexpected outcome	2	10	2